Biblioteka

TURYSTYKA

SIERPIEŃ 1936

K R O N I K A

P. MINISTER KOMUNIKACJI O BUDOWIE WIADUKTU NA ŻOLIBORZU

Dnia 11 lipca o godz. 8 rano Pan Minister Komunikacji, pułk. dypl. Juljusz Ulrych dokonał inspekcji Dworca Gdańskiego w Warszawie, oraz wizji lokalnej w miejscu projektowanej budowy wiaduktu, mającego stworzyć najdogodniejsze połączenie Żoliborza z centralnemi dzielnicami stolicy.

Po obejrzeniu terenu projektowanej budowy, Pan Minister oświadczył, że w związku z rozbudową węzła kolejowego warszawskiego, będzie mógł niewcześniej, niż w pierwszych dniach września, powziąć decyzję, czy projektowana budowa wiaduktu może nastąpić w roku 1937, oraz, że realizacja tego zamierzenia będzie wymagała zawarcia specjalnej umowy z zarządem miasta.

PAN MINISTER KOMUNIKACJI W WILNIE

Dnia 14 lipca o godz. 9.20 przybył samolotem do Wilna p. Minister Komunikacji Pułkownik dypl. Juljusz Ujrych w towarzystwie Kierownika Departamentu Lotnictwa Cywilnego Podpułkownika Pilota i Obserwatora Inż. Tomasza Turbiaka, Dyrektora Polskich Linij Lotniczych „LOT" Inż. Wacława Makowskiego, Kierownika Referatu Rozbudowy Lotnisk Dep. Lotn. Cyw. Dr. Inż. Tomasza Kluza i sekretarza osobistego, radcy Pawła Woydyny.

Po powitaniu przez miejscowych przedstawicieli na lotnisku w Porubanku, p. Minister zwiedził port lotniczy, lustrując urządzenia i warsztaty.

O godz. 10.00 p. Minister udał się na cmentarz na Rossie, gdzie złożył hołd Sercu Marszałka Piłsudskiego, poczem odwiedził grób ś. p. Inż. Kazimierza Falkowskiego Dyrektora Dyrekcji Wileńskiej P. K. P.

Następnie udał się p. Minister do gmachu Dyrekcji P. K. P., gdzie odbyły się konferencje.

MEETING LOTNICZY I ZAWODY O PUHAR GORDON-BENNETTA

W dniu 30 sierpnia odbędą się w Warszawie emocjonujące świat sportowy i szerokie rzesze publiczności Zawody Balonów Wolnych o Puhar Gordon-Bennetta i Meeting Lotniczy.

Liga Popierania Turystyki w porozumieniu z Aeroklubem Polskim i Związkiem Propagandy Turystyki m. Warszawy organizują pociągi popularne z większych miast Polski do Warszawy.

POLSKIE FILMY TURYSTYCZNE W WIEDNIU

Pod protektoratem Konsula Generalnego R. P. w Wiedniu, p. Mieczysława Grabińskiego, a staraniem Orbisu w Wiedniu, odbył się w dn. 3 lipca r. b. uroczysty pokaz polskich filmów turystyczno-propagandowych w dużej sali „Uranji".

Na pokazie zgromadziło się około 450 osób, przedstawiciele korpusu dyplomatycznego i konsularnego, oraz przedstawiciele społeczeństwa wiedeńskiego i kolonji polskiej w Wiedniu.

Słowo wstępne, wyjaśniające treść i znaczenie filmu, wygłosił p. Stachiewicz, kierownik wiedeńskiego Oddziału Orbisu, poczem wyświetlono filmy, przedstawiające Tatry, Karpaty i życie górali, Kraków, Huculszczyznę oraz obchody ludowe w Polsce.

Filmy wywołały prawdziwy zachwyt zebranych, a poselstwa polskie, Konsulat i Orbis otrzymały szereg podziękowań. W prasie wiedeńskiej ukazały się liczne i zachęcające wzmianki o pokazie filmowym, podkreślające wartości turystyczne, pejzażu i kultury w Polsce.

„WIELKI TYDZIEŃ WARSZAWY"

Związek Propagandy Turystycznej m. st. Warszawy organizuje w dniach od **6 do 13 września** włącznie **„Wielki Tydzień Warszawy"**.

Na zasadzie daleko idących zniżek, ulg i przywilejów, szeroki ogół publiczności będzie miał możność spędzenia w Warszawie kilku dni i zwiedzenia interesujących objektów.

Na 15-hektarowych terenach przy zbiegu pl. Unji Lubelskiej i ul. Puławskiej będzie otwarta w dn. 23 sierpnia wielka Wystawa Przemysłu Metalowego i Elektrotechnicznego.

Wystawa ta będzie obrazem postępu przemysłu krajowego za cały okres 17-tu lat niepodległości Rzeczpospolitej i posiadać będzie działy: metalowy, t. j. górnictwa, hutnictwa, odlewnictwa, maszyn, siły i ruchu, komunikacji oraz różnych przemysłów; jak elektrotechniczny, radjotechniczny i ogólny.

Niemałą atrakcją „Tygodnia Warszawy" będzie również Międzypaństwowy Mecz Piłkarski „Polska — Niemcy" w dniu 13 września.

Biblioteka

Nr. 8 ROK IV

TURYSTYKA

MIESIĘCZNIK ● SIERPIEŃ 1936

WISŁA

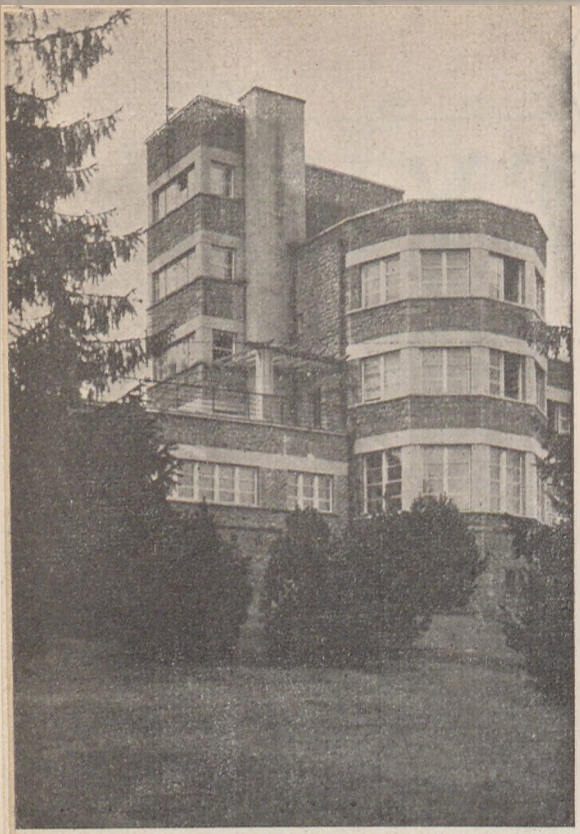
Wisła widok ogólny

Fot. H. Poddębski

Wisła różni się zasadniczo od wszystkich kuracyjnych miejscowości podgórskich; niema w niej właściwie nic z kurortu

Położona jest „jakby od niechcenia" wzdłuż długiej doliny, czy wąwozu. Na samym dnie wąwozu idzie tor kolejowy, obok biegnie wspaniała, jak stół równa, szosa, a równolegle od szosy o paręset metrów dalej, płynie wartka rzeczka górska, która nawet nie wie, że gdzieś tam, na dole, zwana jest królową rzek polskich, że wiszą nad nią mosty Krakowa i Warszawy. Mała Wisła huczy i szumi, woda jej czysta i zimna obija się o wspaniale uregulowane brzegi, porosłe młodą wierzbą i wikliną. Co kilkaset kroków przerzucone przez nią mosty prowadzą nas na wzgórza, na których śliczne wille rozrzucone są na różnych poziomach, bez planu i „kurortowej" organizacji.

Budowane są one dość luksusowo, niektóre z wodą bieżącą w pokojach, wszystkie z elektryczno-



Pałac p. Prezydenta R. P. w Wiśle Fot H. Poddębski

ścią i kanalizacją, z tarasami do leżakowania, garażami i innemi udogodnieniami. W centrum Wisły, na poziomie niższym, niż przeważna część domków, wybudowany jest wspaniały, wielki basen kąpielowy ze skocznią, szatniami, obok korty tenisowe i boiska do koszykówki. Na tym małym „stadjonie sportowym" jest czysto i błyszcząco, jak wszędzie w Wiśle. Czystość ta jest niezwykła; szosy lśnią się, jakby wyszorowane były wodą z mydłem, nigdzie ani śladu, brudów ani śmieci. Najczyściejsze jednak jest w Wiśle powietrze.

Przezroczyste, jak na obrazach Malczewskiego, tak jest świeże i jasne, że odległości wydają się bliższe, niż są w istocie. Świeżość jego nie jest tak ostra, jak w Zakopanem, jednak konsystencja, czy też zapach tego powietrza sprawia, że nie można się do niego przyzwyczaić, że każdy oddech jest jakąś przyjemną wentylacją, odświeżającą wszystkie zakątki naszych „zwiędłych płuc".

Szczyt miłego spędzenia czasu podczas wakacji w Polsce może dać pobyt w Wiśle posiadaczowi auta. Takich szos (zasługa woj. Grażyńskiego, o czem mówią z dumą wszyscy Wiślanie) nie spotyka się nigdzie więcej w Polsce. Spacer do zameczku Prezydenta, wijącą się w górę spiralą, wśród bujnej, jak nigdzie w Polsce, zieloności jest chyba najpiękniejszą wycieczką, jaką sobie można wymarzyć Serpentyna na Równicę śmiało może się równać z słynną drogą na Łowczen w Jugosławji.

Z. S.

Przewodnik podróżniczo-turystyczny

na rok 1936

Bogata treść—piękne ilustracje—wyczerpujące informacje, konieczne dla każdego turysty—trasy ciekawych wycieczek

Cena 95 groszy (200 stron druku)

Do nabycia w księgarniach i w pla-
:: :: cówkach P. B. P. Orbis :: ::

ZJAZD GÓRSKI W SANOKU

Na doroczny obchód gór, pod nazwą Zjazd Górski, wybrano obszar Karpat Środkowych, którego punktem centralnym i zbornym będzie miasto Sanok.

Uroczystości Zjazdu Górskiego będą trwały od 14–17 sierpnia. W zjeździe wezmą udział drużyny i grupy regjonalne z następujących obszarów górskich: żywiecko-sądeckiego, tatrzańskiego, orawskiego, spiskiego, limanowsko-sądeckiego, łemkowskiego, bojkowskiego. Grupy te, wyróżniające się strojem i obyczajami, przybędą w ilości około 400 osób.

Program uroczystości

14. VIII — zjazd grup regjonalnych i orkiestr wojskowych strzelców podhalańskich, wieczorem zapalenie ognisk na szczytach górskich i zabawa ludowa.

15. „ — msza polowa, przemarsz grup regjonalnych, odczyty o ziemi sanockiej, kiermasz, wieczornica regjonalna

16. „ — poświęcenie i otwarcie szosy Komańcza - Jaśliska, gwiaździsty zjazd automobilowy i wyścigi automobilowe, wzlot balonu „Sanok", wycieczki po mieście i okolicy, kiermasz, kongres orkiestr i chórów regjonalnych wieczornica regjonalna.

17. „ — „Święto Pracy", organizowane przez Ligę Drogową, koncert orkiestr, występy grup regjonalnych, rozdanie nagród, widowisko regjonalne w oświetleniu reflektorów i ogni sztucznych, połączone ze spływem kajakowym i produkcjami przy ogniskach, hołd górom.

Przejazdy uczestników do Sanoka, na zasadzie znacznych zniżek kolejowych, będą się odbywały, małemi grupkami, lub pojedyńczo. W Sanoku zaś nastąpi ogólna zbiórka uczestników wycieczek Orbisu, którzy w towarzystwie przewodników zwiedzą mało znane okolice Karpat Środkowych.

Sanok — Rynek
Radoszyce — Cerkiew
Fot. H. Foddębski

TANIE POBYTY
KURACYJNE I WYPOCZYNKOWE

Ciche k/Zakopanego. Miejscowość położona na Podhalu, na zachodnich zboczach Gubałówki, w przepięknej okolicy. Możliwości ciekawych wycieczek górskich w Tatry i na Podhale. Cena ryczałtu 10-dniowego 35.— zł., 21-dniowego — 73.50 zł.

Druskieniki. Ryczałty wypoczynkowe 10-cio, 14-to, 20 to lub 30-todniowe, trwają do 30 września. Ceny we wrześniu specjalnie niskie.
W cenę ryczałtu wlicza się: ulgowy przejazd kolejowy (Druskieniki są **jedynem uzdrowiskiem,** mającem 50% ulgi kolejowej w związku z akcją „Lato na Ziemiach Wschodnich") — mieszkanie i utrzymanie w dobrym pensjonacie, ulgową taksę klimatyczną i prawo do ulgi 10 — 20% przy ewentualnem korzystaniu z kąpieli i zabiegów leczniczych.
Cena ryczałtu jest zależna od odległości przejazdu z miejsca zamieszkania do Druskienik.

Gdynia i Orłowo Morskie. Pobyty ryczałtowe 7, 14, 21-dniowe zorganizowano w Gdyni — Dom Zdrojowy na Kamiennej Górze, oraz w pensjonatach na Kamiennej Górze, w Orłowie — hotel Orłowo. Cena ryczałtu od zł. 42.—.

Jastrzębie Zdrój. W sezonie letnim pobyty ryczałtowe, połączone z zabiegami leczniczemi i kąpielowemi. Cena ryczałtu 3-tygodniowego wynosi zł. 234.—, 4-tygodniowego — zł. 294.50.

Legjonowo Nadmorskie. Tanie pobyty ryczałtowe w obozie letnim w Legjonowie Morskiem. Cena pobytu dziennego zł. 3.50 dla grup od 10 osób wzwyż zł. 3.30. Jedyna sposobność taniego spędzenia wakacji na wybrzeżu.

Morszyn. W sezonie III (jesiennym) tanie pobyty ryczałtowe kuracyjne w Morszynie. Czas trwania — 3 tygodnie. Cena zł. 180 zł. od osoby, obejmuje: mieszkanie z pełnem utrzymaniem, poradę lekarską, kąpiele, taksę klmatyczną.

Muszyna. W sezonie jesiennym od dnia 25.VIII do 15.X tanie pobyty kuracyjne w Muszynie — 3 i 4 tygodniowe, obejmujące mieszkanie z pełnem utrzymaniem, poradę lekarską, kąpiele i taksy klimatyczne.
Ceny od zł. 128.

Worochła. W sezonie letnim pobyty ryczałtowe w pensjonatach kat. I i II-ej. Ceny ryczałtu 10-dniowego od zł. 55.—.

Wisła. Pobyty ryczałtowe 7, 14, 30-dniowe w pierwszorzędnych pensjonatach. Cena ryczałtu od zł. 69.50.

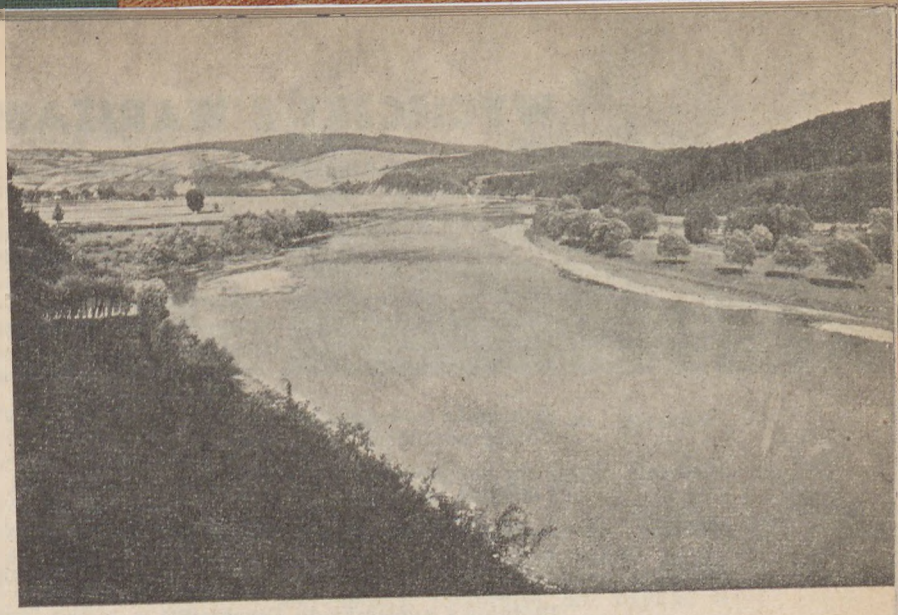
Zaleszczyki. Pobyty ryczałtowe 7, 14, 30-dniowe w pierwszorzędnych pensjonatach. Ceny ryczałtów od zł. 38.—.

Zakopane. W sezonie letnim pobyty ryczałtowe 2-tygodniowe i miesięczne w 3-ch kategorjach: prywatnych willach, pensjonatach kat II, w pensjonatach kat. I-szej. Cena pobytu od zł. 72.30.

Ceny pobytów ryczałtowych obejmują: mieszkanie z pełnem utrzymaniem i obsługą w pensjonatach lub willach danej kategorji, oraz przeważnie taksę kuracyjną.

Zgłoszenia oraz informacje we wszystkich placówkach ORBISU.

BRISTOL Reprezentacyjny Hotel-Pensjonat
Pięknie położony we własnym parku
Idealne warunki wypoczynkowe. Wykwintna kuchnia.
ZAKOPANE Ceny pensjonatowe od zł. 8 dziennie.
Ceny hotelowe od zł. 4 dziennie.
Tel. 1315 Bul. Słowackiego.



Okolice Sanoka
Fot. H. Poddębski

ZWIEDZAJMY POLSKĘ!

TANIE WYCIECZKI „ORBISU"

Najlepszym sposobem zwiedzenia Polski i poznania jej piękna jest udział w wycieczkach grupowych Orbisu. Dzięki znacznym zniżkom kolejowym, każdy kto jedzie z wycieczką Orbisu do Wilna (Hołd na Rossie), na Polesie, do Białowieży, na Pojezierze Augustowskie i w Nowogródczyznę (Szlak Mickiewiczowski), korzysta z 50% ulgi.

Oddziały Orbisu we wszystkich większych miastach organizują systematycznie wycieczki week-end'owe, dwu-dniowe, trzy-dniowe, tygodniowe i dwutygodniowe w najpiękniejsze i najciekawsze okolice Polski, szczególnie na jej Ziemie Wschodnie. Wycieczki te są niezmiernie tanie, dają również możność doskonałego spędzenia urlopu. Oto program ogólny wycieczek po Polsce:

Z Warszawy do: Augustowa, Białowieży, Biskupina, Brodnicy, Gdyni, Kazimierza n/Wisłą, Kielc i Gór Świętokrzyskich, Krakowa, Ojcowa i Wieliczki, Krynicy, Łowicza, Pińska, Płocka, Wilna, Zaleszczyk, Zakopanego.

Z Gdyni (wycieczki autobusowe) do: Kartuz i Szwajcarji Kaszubskiej, Oksywja, Sopot, Oliwy i Gdańska, na Wybrzeże (Gdynia, Puck, Wielka Wieś, Żarnowiec).

(wycieczki statkiem):
na Hel
na Hel i do Jastarni
na Hel i do Gdańska

Z Katowic: na Babią Górę, do Gdyni, Krynicy, Pińska, Wilna, Wisły (Równica), Zaleszczyk.

Z Krakowa do: Białowieży, Gdyni, Lanckorony, Kielc i Gór Świętokrzyskich, Ojcowa, Krynicy, Pienin, Pińska, Tenczynka, Wisły, Zakopanego, Zawoji i na Babią Górę, do Wieliczki.

Ze Lwowa do: Gdyni, Pińska, Sławska, Worochty, Zakopanego, Zaleszczyk.

Z Łodzi do: Ciechanowa, Gdyni, Kazimierza n/Wisłą, Kielc i Gór Świętokrzyskich, Ojcowa, Pińska, Wilna, Zakopanego, Zaleszczyk.

Z Poznania do: Białowieży, Biskupina, Gdyni, Inowrocławia i Kruszwicy Zakopanego, Zaleszczyk.

Z Wilna do: Białowieży, Druskienik, Gdyni, Grodna, Pińska, Worochty, Zakopanego.

WYCIECZKI Z WARSZAWY

ORGANIZOWANE W SIERPNIU

Sobota	1	14-dniowa wycieczka Wisłą o trasie: Warszawa, Płock, Toruń, Tczew, Gdańsk, Gdynia poczem 7-dniowy pobyt wypoczynkowy w obozie. 14-dniowa wycieczka do Zaleszczyk 7-dniowa wycieczka „Szlakiem Mickiewiczowskim" 10-dniowa „ do Druskienik Wycieczka week-endowa do Białowieży 2-dniowa „ „ „ Pińska 2-dniowa Wycieczki podmiejskie Pociąg popularny do Krakowa.
Niedziela	2	Loty okrężne nad Warszawą 1-dniowa wycieczka do Milanówka.
Piątek	7	2-dniowa wycieczka do Wilna.
Sobota	8	Wycieczka week-endowa do Białowieży 2-dniowa „ „ „ Pińska 2-dniowa 10-dniowa wycieczka do Druskienik 2-dniowa „ „ Nałęczowa Wycieczki podmiejskie.
Niedziela	9	Loty okrężne nad Warszawą.
Piątek	14	2-dniowa wycieczka do Brodnicy 2-dniowa „ „ Nałęczowa 2-dniowa „ „ Kazimierza n/Wisłą 2-dniowa „ „ Wilna 14-dniowa wycieczka Wisłą do Gdyni 14-dniowa „ do Zaleszczyk 7-dniowa wycieczka na Polesie 14-dniowa wycieczka na Podole i Huculszczyznę o trasie: Warszawa, Stanisławów, Niżniów, Zaleszczyki, Czerniowce, Vijnita (Rumunja), Kuty, Kosów, Żabie, Worochta, Stanisławów, Lwów, Warszawa. 2-dniowa wycieczka do Białowieży 2-dniowa „ „ Pińska 2-dniowa „ „ Wilna Wycieczki podmiejskie Pociąg popularny do Gdyni na 2 dni.
Sobota	15	Loty okrężne nad Warszawą.
Piątek	21	2-dniowa wycieczka do Wilna.
Sobota	22	2-dniowa wycieczka do Pińska 2-dniowa „ „ Białowieży 10-dniowa „ „ Druskienik 2-dniowa „ „ Nałęczowa 2 dniowa „ „ Gniezna, Lednicy i Biskupina Wycieczki podmiejskie.
Niedziela	23	2-dniowa wycieczka do Wilna.
Sobota	29	10-dniowa wycieczka do Druskienik 2 dniowa „ „ Pińska 2 dniowa „ „ Białowieży 2 dniowa „ „ Nałęczowa Wycieczki podmiejskie.
Niedzieja	30	Loty okrężne nad Warszawą.

Zapisy przyjmują wszystkie warszawskie placówki Orbisu.

Programy szczegółowe oraz ceny uczestnictwa podane będą w poszczególnych prospektach.

Program powyższy nie obejmuje wszystkich pociągów popularnych, które będą ogłoszone w terminie późniejszym.

Morze wzywa...

Wycieczki morskie należą do najprzyjemniejszych atrakcyj letnich. Kilkadziesiąt tysięcy pasażerów, którzy zakosztowali rozkoszy podróżowania po morzu, nie mogą dość nachwalić się tej jedynej w swoim rodzaju przyjemności, jaką jest uczestniczenie w jednej z wycieczek, wyruszających z Gdyni i pod polską banderą zwiedzających obce kraje.

W tym roku do zwykłych argumentów, przemawiających na korzyść morskich wypraw, przybywa argument, że wycieczka morska jest jedną z nielicznych okazyj do wyjazdu zagranicę bez kłopotliwych formalności i bez wywożenia większych sum pieniędzy.

Trzy statki GAL'u – „Batory", „Piłsudski" i „Kościuszko" pełnią w tym roku służbę wycieczkową. Trasy wycieczek obejmują postoje w portach: Londyn, Amsterdam, Kopenhaga, Ryga, Tallinn, Helsinki, Fjordy Norwegji, Sztokholm, Visby, Bornholm i Oslo.

Program niezmiernie obfity i godny zainteresowania.

Helsinki **Kościół św. Mikołaja**

DO PALESTYNY

W związku z wycofaniem s/s Kościuszko z Linji Palestyńskiej, — do Palestyny odchodzi co dwa tygodnie s/s Polonia, zabierając, jak zwykle, uczestników naszych wycieczek.

Najbliższe odjazdy s/s Polonia z Constanzy 12 i 26 sierpnia oraz 9 września.

Do każdego odjazdu statku odchodzi z Warszawy w przeddzień wyjazdu statku specjalny wagon Warszawa — Constanza Port (z Dworca Głównego, o godz. **15.40.**

WYCIECZKI MORSKIE Z GDYNI W SIERPNIU

Statek	Data odjazdu	Cel wycieczki
m/s Piłsudski	2 sierpnia (6 dni)	**Stolice Bałtyku** — Ryga — Tallinn — Helsinki — Sztokholm
s/s Kościuszko	8 sierpnia (2 dni)	**Na wyspę Gotland** (Visby)
m/s Batory	16 sierpnia (6 dni)	**Stolice Skandynawskie** — Sztokholm — Oslo — Kopenhaga
s/s Kościuszko	18 sierpnia (3 dni)	Do Kopenhagi
s/s Kościuszko	24 sierpnia (4 dni)	Do Sztokholmu

Ceny od 50 zł.

Łatwo się zbogacić temu, kto gra na

Polskiej Państwowej Loterji Klasowej

Główna wygrana czwartej klasy wynosi

1.000.000 złotych.

Są nadto wygrane po 100.000, 75.000, 50.000, 25.000, 20.000 zł.

i wiele innych.

Losy nabywać można u kolektorów na całym terenie Rzeczypospolitej.

Urok i bogactwa naturalne Druskienik

Lecznicze bogactwa naturalne Druskienik nie kończą się na solankach. Znajdują się tu bowiem również złoża borowiny. Wartością nowych, powojennych Druskienik jest nietylko powiększenie dawnych leczniczych darów przyrody, ale i to, że powstały tu bogate różnostronne i najnowsze urządzenia do ich wykorzystania. W 140 salach Zakład Kąpielowy mieści wielką ilość aparatów i urządzeń, dających możność daleko idącego indywidualizowania kuracji.

Poza różnego rodzaju kąpielami, jak solankowe, kwasowęglowe, tlenowe, piankowe, borowinowe, są tu urządzenia do przepłukiwań ginekologicznych, inhalatorjum, bogaty dział ciepło-światła i wodo-elektroleczuictwa. Zakład leczniczego stosowania słońca, powietrza i ruchu zjednał sobie zasłużoną sławę w całej Polsce. W pięknym sosnowym lesie, wśród plaż o różnem nasłonecznieniu, pod stałą kontrolą lekarską, przy zastosowaniu kąpieli, przyrządów gimnastycznych i gier sportowych prowadzi się tu niezrównanie miłą kurację.

Druskieniki mają wiele uroku, jako stacja klimatyczna. Żywiczne lasy rosną tu na gruncie piaszczystym, suchym i łatwo przepuszczalnym. Bliższe i dalsze okolice Druskienik posiadają zbiorniki wód w postaci Niemna i kilku jezior, co wpływa hamująco na wahania meteorologiczne, oraz na czystość i zdrowotność powietrza. Dlatego Druskieniki od lat całych słyną, jako pierwszorzędna leśna stacja klimatyczna.

Tanie pobyty wypoczynkowe, zorganizowane przez Orbis na zasadach ryczałtowych, umożliwiają wyjazd do Druskienik szerokim rzeszom publiczności.

KARTY UCZESTNICTWA PRZY ZNIŻKOWYCH PRZEJAZDACH NA KRESY

Indywidualna zniżka 50-cioprocentowa na przejazd tam i spowrotem, stosowana przy najmniej tygodniowym pobycie na Wileńszczyźnie, Grodzieńszczyźnie, Suwalszczyźnie, Polesiu i Wołyniu obowiązuje do 324 stacyj, leżących na tym obszarze. Natomiast taka sama zniżka do stacji Wilno stosowana jest niezależnie od długości pobytu. Karty uczestnictwa nabywać można w placówkach Orbisu.

Osoby, nieposiadające kart uczestnictwa, zniżek tych nie otrzymują.

Pociągiem week-endowym „Strzała Polesia"

W każdą sobotę odchodzi z Warszawy o godz. 14.47 specjalny pociąg week-endowy „Strzała Polesia", którym wyjeżdżają wycieczki Orbisu do Puszczy Białowieskiej, oraz do Pińska. Powrót do Warszawy w poniedziałek rano, o godzinie 6.12.

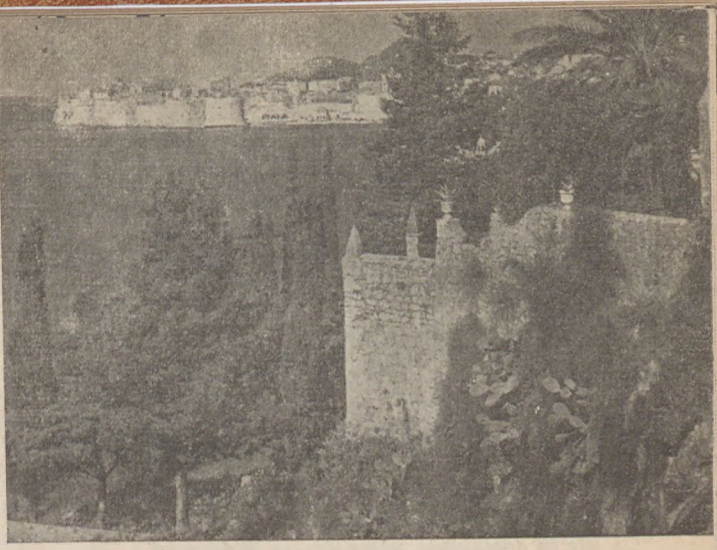
Program pierwszej wycieczki obejmuje zwiedzanie Puszczy (Parku Narodowego), oraz Muzeum w Białowieży. Nocleg i wyżywienie w Kasynie Urzędniczem. Dancing. Bridge. Koszt wycieczki zł. 20 przy przejeździe z Warszawy III klasą.

Program drugiej wycieczki obejmuje zwiedzanie Pińska i wycieczki szlakami wodnemi do Horodyszcza statkiem, ew. wycieczki kajakowe. Plaża. Dancing. Noclegi w hotelach, wyżywienie w restauracjach miejscowych. Koszt wycieczki 25 zł., przy przejeździe III klasą.

1 — 16 sierpnia Olimpjada w Berlinie

NOCNE ŻYCIE
BERLINA
POZNASZ NAJMILEJ
U JULJANA
DANCING — BAR
„KANTOROWICZ"
Właściciel Juljan Szczepański
Wittenbergplatz

Nietylko lato, lecz jesień nad Morzem Czarnem i nad Adrjatykiem



Dubrownik

Wycieczki wypoczynkowe Orbisu nad Morze Czarne i nad Adrjatyk wyruszają tego lata w licznych grupach uczestników, którzy w drodze na Południe zwiedzają piękne miasta i stolice, zaś parę tygodni wypoczynku spędzają wygodnie i beztrosko w uroczych miejscowościach, takich, jak Dubrownik, Makarska, Wyspa Rab w Jugosławji, oraz w Warnie, gdzie mieszkają w komfortowym Domu Polskim na plaży w St. Konstantin.

Większość urlopów ludzi pracy przypada na miesiące letnie, jednakże ci, którym los wyznacza na odpoczynek późniejsze miesiące, wrzesień i październik, nie będą pokrzywdzeni, skoro wybiorą się na Południe, do Jugosławji, lub do Bułgarji. W obu tych krajach jesienne miesiące są ciepłe i pogodne, odpowiednie do korzystania z kąpieli morskich i z plaży. Wycieczki statkami, żaglówkami i łodziami, wycieczki samochodowe, lub piesze są bodaj milsze jesienią, niż latem, gdyż temperatura jest już mniej upalna. Jesień w Jugosławji i Bułgarji odznacza się pozatem wielką obfitością owoców, zwłaszcza winogron, bajecznie tanich, tak że zdrowa i przyjemna kuracja winogronowa niemal nic nie kosztuje.

Wycieczki Orbisu na Południe są rekordowo tanie (od 375 zł.), wyruszają zaś w dogodnych terminach, do Jugosławji każdego 3-go względnie 4-go i 18-go względnie 19-go w miesiącu, do Bułgarji zaś każdego 1-go względnie 2-go w miesiącu. Szczegółowe programy przejazdów, zwiedzań i pobytów znajdują się w broszurze „Na Południe", oraz w prospektach, które otrzymać można bezpłatnie w placówkach Orbisu.

TANI URLOP 4-TYGODNIOWY

W JUGOSŁAWJI

Wycieczki Orbisu do Jugosławji trwają od 3—26 sierpnia, września i października oraz od 18.VIII — 11.IX. od 18.IX — 11.X i od 18.X — 11.XI.

Program wycieczek obejmuje zwiedzanie Wiednia, Splitu oraz Budapesztu (w drodze powrotnej).

18-dniowy pobyt w Makarskiej, na wyspie Rab, lub w Dubrowniku nad Adrjatykiem, w malowniczem miejscu, otoczonem skałami, wśród bujnej roślinności śródziemnomorskiej. Wspaniałe powietrze, słońce Południa i owoce.

Pobyt nad brzegiem Adrjatyku urozmaicają wycieczki (poza programem) wzdłuż wybrzeża Adrjatyku, do **Dubrovnika, Kotoru, na Lovcen i Cetynji,** stolicy Czarnogórza, do **Trsteno,** na **Rab, Hvar,** do **Trogiru** i **Salonae.**

Pozatem stałe wycieczki motorówkami, dancing i koncerty, sport kajakowy, tenis.

Cena wycieczki zł. 430.— obejmuje:

Przejazd kolejowy kl. III z **Katowic** do **Splitu** i spowrotem ze **Splitu** do **Katowic,** (w wypadku przejazdu II kl. koleją i I kl. statkiem, dopłata wyniesie 75.— zł.) przejazd statkiem ze **Splitu** do miejsca pobytu i spowrotem w kl. II, mieszkanie i utrzymanie przez cały czas trwania wycieczki (posiłki 3 razy dziennie), zwiedzanie autokarami **Wiednia, Budapesztu,** przewozy pasażerów do hoteli oraz transport 1 walizy i neseseru z dworca do hotelu i spowrotem (za dodatkową walizę dopłata zł. 10.—) podatki miejskie, taksę kuracyjną, wizy oraz opiekę przewodnika.

JURATA

W Juracie na Helu odpoczywa się najlepiej. Miłośnicy morza i plaży czują się tu doskonale, używając sportów wodnych. Komfortowe warunki pobytu mogą zadowolić wybredną publiczność.

Wyjazdy Gdańszczan do Polski

Stali mieszkańcy W. M. Gdańska mogą wywozić, przy wyjeździe z terytorjum Wolnego Miasta, najwyżej 50 guldenów gdańskich miesięcznie, na mocy przepisów dewizowych.

Wycieczki i obozy Ligi „Światowid"

Liga Krzewienia Kultury Fizycznej Sportów Terenowych i Organizacji Wywczasów Letnich i Zimowych „Światowid" przyjmuje już zapisy na swe obozy sportowo-turystyczne, obozy wychowania fizycznego i pobyty wypoczynkowe nad morzem i w górach.

Jako organizacja społeczna nie szukająca zysków, a pracująca w interesie siły i zdrowia szerokich warstw inteligencji, organizuje szereg obozów, w których koszty pobytu są wyjątkowo niskie.

Program na sierpień:

a) 10-dniowy pobyt w Jastarni, z wycieczkami po wybrzeżu i zatoce.

b) 2-tygodniowy pobyt w Jastarni.

c) 4-tygodniowy obóz morski ćwiczebny, z programem P.U.W. w Jastarni.

d) obóz wędrowno-wypoczynkowy górski w Hrebenowie ad Skole. Okres pobytu 2 — 3 — 4 tygodnie.

Informacyj udziela sekretarjat Ligi „Światowid", w dni powszednie w godz. 5 — 8 pp. ul. Senatorska 19 m. 20, tel. 6-72-44.

TARGI PRASKIE 4 — 13 wrzesień 1936.

50% zniżki na kolejach czechosłowackich i 33% na kolejach polskich przy wykupieniu biletu powrotnego.

Informacje i karty wstępu u oficjalnych przedstawicieli Targów Praskich, w czechosłowackich konsulatach oraz we wszystkich placówkach Orbisu.

W PODRÓŻY, CZY NA WYWCZASACH
NA LĄDZIE, CZY NA MORZU
ZAWSZE NOŚ WYTWORNĄ BIELIZNĘ

OPUS

POLSCY TURYŚCI W WARNIE

Warna jest coraz bardziej uczęszczana przez turystów, szukających miłego odpoczynku, wśród pięknej przyrody, a niedrogim kosztem. Polacy natrafiają w Bułgarji na szczególnie miłe warunki pobytu. Ludność bułgarska jest gościnna, serdeczna i ma dla Polaków szczery sentyment. Kraj piękny o starej kulturze, nie zna przepychu i zbytku. Prostota obyczajów łączy się z polotem i wesołością — pieśń i taniec należą do obyczaju ludu i inteligencji bułgarskiej.

Warna, stary port nad Morzem Czarnem, jest pięknem miastem (70.000 mieszk.) bardzo czystem, ma śliczny Ogród Morski i nowocześnie urządzone kąpiele morskie. Na „Riwjerze warneńskiej", wzdłuż 10-kilometrowego wybrzeża, biegnie doskonała piaszczysta plaża,

Dom Polski w Warnie

gości warneńskich największą atrakcją jest niezawodnie morze—wspaniałe Morze Czarne, ze znakomitemi składnikami wody, zbawiennem słońcem, pierwszorzędnemi właściwościami, uzdrawiającemi słabowitych i zmęczonych, wyczerpanych pracą. Wszystkim też nieporównane widoki morza w jego pogodzie i zmienności dają moc wrażeń, ożywczych i radosnych.

Najlepsza i najciekawsza lektura w domu, w podróży, na urlopie to

„F I L M"

czasopismo, poświęcone sprawom filmu i kina w Polsce i zagranicą
Artykuły najwybitniejszych autorów polskich i zagranicznych. Teatr, radjo, muzyka i satyra. Liczne ilustracje. Wiadomości, korespondencje i reportaże z całego świata.

a na malowniczych pagórkach ciągną się pełne kwiatów ogrody i winnice, wśród których zbudowano ładne wille, pensjonaty i domy wypoczynkowe (nie zapomnijmy o rezydencji letniej Króla Bułgarskiego w Euxinogradzie)—kawiarnie i ogródki, w których pije się miejscowe wino.

Za Euxinogradem i za Monastyrem St. Konstantina leży okazały „Dom Polski", wygodnie urządzony, otoczony pięknym ogrodem, mający własną plażę. Ważną zaletą pobytu w Domu Polskim (własność miasta Warszawy, administrowany obecnie przez Związek Rezerwistów R. P.) jest kuchnia polska, gdyż publiczności polskiej trudno jest przyzwyczaić się do potraw bułgarskich, bardzo ostro przyprawianych z dużą ilością czosnku.

Kto pragnie spokojnego odpoczynku, znajdzie go w ciszy zakątka warneńskiego, kto jednakże lubi rozrywki, ma do dyspozycji liczne kawiarnie i dancingi w Warnie (częste połączenia autobusowe), sportowcy mogą przedewszystkiem nacieszyć się pływaniem i wyjazdami w morze na łodziach i żaglówkach, wycieczkami w okolicę (Aładża, Dikili — Tasz, Kamczia). Dla wszystkich

Uczestnicy pierwszej tegorocznej wycieczki Orbisu w Warnie złożyli wiązankę kwiatów w Mauzoleum Władysława Warneńczyka.

Pijalnia wód

Z MORSZYNA-ZDROJU

Tegoroczny sezon rozwija się w Morszynie wspaniale i obecnie ilość kuracjuszy przekroczyła znacznie frekwencję z lat ubiegłych. Przyczynę tego należy przypisać skuteczności kąpieli i wód Morszyna — słusznie zwanego „Polskim Karlsbadem".

EXCELSIOR

MORSZYN

TEL. NR. 16

Reprezentacyjny pensjonat tuż przy łazienkach. Bieżąca ciepła i zimna woda w każdym pokoju. Tarasy. Balkony. Gabinety towarzyskie i brydżowe. Kuchnia djetetyczna i zwykła.

Hotel MORSKIE OKO

ZAKOPANE

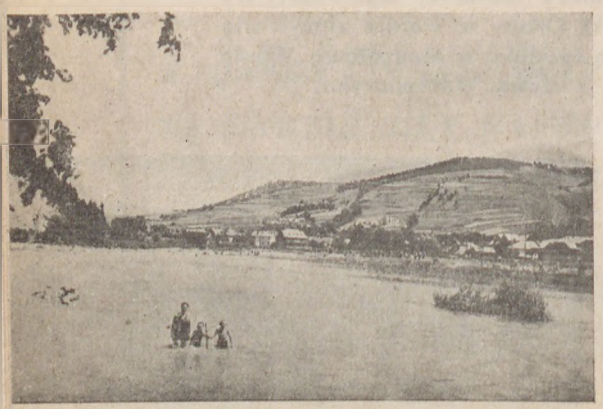
tel. 13-72 i 16-06

Poleca łóżka w pokojach turystycznych 1, 2, 3, 4 i 7 osobowych z wszelkiemi wygodami w cenie **1.50 zł., 2 zł. i 2.50 zł.** świetlica bogato zaopatrzona w pisma, radjo, szachy i t. d.

Muszyna — uzdrowisko i letnisko

Muszyna, położona w bezpośredniem sąsiedztwie Krynicy, na wysokości 450 m. n. p. m. zasłonięta od północy masywem Jaworzyny (1116 m.) posiada dzięki swemu wyjątkowemu położeniu doskonałe warunki klimatyczne o charakterze podalpejskim i wydatnem naświetleniu słonecznem.

MUSZYNA: Plaża nad Popradem



Oprócz wspaniałych walorów letniskowych Muszyna słynie z licznych naturalnych źródeł alkaliczno-wapniowo-magnezowo-żelazistych, dostarczających wody do niezwykle skutecznych kąpieli mineralnych.

W roku bieżącym po nowych wierceniach uzyskano wodę o najwyższem nasyceniu gazu w stosunku do okolicznych źródeł. Ponadto Muszyna posiada bardzo bogate złoża leczniczej borowiny, a muszyńskie kąpiele borowinowe zyskały już sobie nadzwyczaj pochlebną opinję wśród kuracjuszy.

W sprawie tanich pobytów ryczałtowych w Muszynie należy się zwracać do placówek Orbisu. Bardzo wiele osób korzystało z tego ułatwienia ku swemu wielkiemu zadowoleniu, o czem świadczą liczne podziękowania (patrz str. 18).

Unikniecie zmęczenia podróżując
Wagonami sypialnemi
Bilety na miejsca sypialne w pociągach we wszystkich placówkach ORBISU

W zimie grzeje

W lecie chłodzi

SUCHOWOLA
NIE ZAWODZI
WÓDKI – KONIAKI

od wieków Chinina stosowana jest jako skuteczna broń przeciwgorączkowa
Piguliki Original zawierają chininę w otoczce cukrowej

„DOŻYNKI KUJAWSKIE"

Z inicjatywy przedstawicieli Kuratorjum Okręgu Szkolnego, Ligi Popierania Turystyki oraz Orbisu w Poznaniu, powstała myśl urządzenia w roku bieżącym uroczystości „Dożynek Kujawskich" w Inowrocławiu w dniach 15 i 16 sierpnia.

Godz. 10-ta — msza św., poczem uroczyste złożenie wieńca pod pomnikiem Kasprowicza, następnie zwiedzanie grupami miasta i jego urządzeń. Po przerwie obiadowej około godz. 15-ej wzgl. 16-ej na stadjonie miejskim początek widowiska „Dożynki Kujawskie", które będą trwały mniej więcej do godz. 18-ej. Wieczorem iluminacja parku solankowego, noc wenecka w parku.

KASA TEATRALNA I KONCERTOWA
ORBISU
ALEJE JEROZOLIMSKIE 33
(RÓG MARSZAŁKOWSKIEJ)
Telefon 9-91-99
Bilety teatralne, koncertowe, na imprezy sportowe, wyścigi konne — po cenach nominalnych. Na żądanie odsyłamy do domu.

W lipcu bawił w Warszawie słynny śpiewak Jan Kiepura, budząc niesłychany entuzjazm tłumów. Oto zdjęcie jego z dedykacją dla Orbisu, ofiarowane w przejeździe przez Berlin.

Odciąć i zachować.

KUPON ULGOWY TEATRALNY DLA KLIENTÓW ORBISU

Okaziciel tego kuponu uprawniony jest do nabycia 2-ch ulgowych biletów ze zniżką 20 — 25% do największych teatrów Stolicy:

Teatr Narodowy, Polski, Letni, Mały, Nowy, Wielka Operetka.

Znakomity repertuar, najlepsi artyści, wspaniała wystawa.

Kupon można zrealizować wyłącznie w Kasie Teatralnej ORBISU w Warszawie, Al. Jerozolimskie № 33 do godziny 18-ej każdego dnia, nie wyłączając sobót, niedzieli i premjer.

Jarmark poleski

Oryginalna uroczystość odbędzie się w Pińsku w dniach 14 — 24 sierpnia pod nazwą „Jarmark Poleski".

Będzie to wystawa regjonalna, połączona z jarmarkami ludowymi, wielki odpust prawosławny w dniu 19.VIII z udziałem kilku tysięcy ludności miejscowej przybywającej do Pińska na łodziach, pokazy regjonalne chórów i teatrów ludowych, zawody sportowe wodne i lądowe.

W ramach powyższych uroczystości odbędzie się również spływ kajakowy zorganizowany przez Polski Związek Kajakowy. Spływ dostępny będzie dla wszystkich kajakowców. Trwać on będzie od 13 sierpnia, w którym to dniu nastąpi wyjazd z Warszawy, 14.VIII. początek spływu z miasteczka Czartorysk nad Styrem i zakończenie spływu w dn. 18.VIII r. b. w Pińsku.

Karty uczestnictwa na „Jarmark Poleski" otrzymać można w placówkach Orbisu, które organizują specjalne wycieczki do Pińska, skąd grupy uczestników wyruszą na ciekawe wycieczki wodne rzekami Polesia. Dojazdy uczestników do Pińska z poszczególnych miejscowości będą się odbywały małemi grupkami lub indywidualnie. W Pińsku nastąpi zbiórka ogólna w Orbisie, który dostarczy przewodników na wycieczki.

W KSIĘGARNIACH KOLEJOWYCH

T-WA „RUCH" S. A.

na każdej stacji
i w wagonach
pociągów
radjowych

nabywać można:

dzienniki, czasopisma, książki, rozkłady jazdy, wydawnictwa turystyczne, widokówki, wyroby tytoniowe.

Złoty medal za propagandę turystyki

Kiosk Polskiego Biura Podróży Orbis na tegorocznych Targach Lewantyńskich w Tel-Avivie został odznaczony Złotym Medalem.

Zarówno estetyczny wygląd stoiska (fotografja w poprzednim numerze „Turystyki") jak rola propagandowa placówki Orbisu w Palestynie w dziedzinie turystyki polskiej podczas Targów Lewantyńskich, zyskały sobie uznanie jury.

Dwie wycieczki nad jezioro Balaton i do Budapesztu

Do Budapesztu, jednej z najpiękniejszych stolic i nad jezioro Balaton, „śródlądowe morze" europejskie, wyruszają w sierpniu dwie dwutygodniowe wycieczki Orbisu:

Pierwsza: od 4 — 18 sierpnia, druga: od 18 sierpnia do 1 września.

Uczestnicy zwiedzą Budapeszt (mieszkanie i utrzymanie w komfortowym hotelu), poczem spędzą szereg dni na odpoczynku (mieszkanie i utrzymanie w bardzo dobrym hotelu (w miejscowości Siofok (kąpiele, plaża) ewentualnie w Hewiz (kuracja błotna).

Cena I wycieczki (w pełnym sezonie) od zł. 305.—.

Cena II wycieczki od zł. 250.—.

Uczestnicy mogą zabrać po opłaceniu kosztów uczestnictwa równowartość zł. 200 w formie przekazu na pengö kompesacyjne na wydatki osobiste.

Międzynarodowe Targi Praskie

Jesienne Targi Praskie odbędą się 4—13 września, bezpośrednio po Targach Lipskich, co ułatwi eksporterom obecność na obu tych imprezach handlowych. Targi Praskie zaprezentują produkcję czechosłowacką w 17-tu działach, z których najważniejsze, jak wyroby szklane, porcelanowe i ceramiczne, zabawki, wyroby skórzane, sprzęty domowe i kuchenne oraz dział maszyn już są skompletowane i przewyższają poziom zeszłoroczny.

Do sprzedania

Aparat do wyświetlania filmów

Pathé-Baby.

Wiadomość w Wydziale Administracyjnym Centrali P. B. P. „Orbis" w Warszawie, Ossolińskich 8, tel. 547-55.

Wycieczka Zjednoczenia Rzym. Kat. Polaków z Ameryki odbyła w czerwcu pielgrzymkę do Częstochowy, zorganizowaną przez Orbis.

Lanckorona koło Krakowa

PENSJONAT „MIŁA"

p. Kulpińskiej

Śliczne położenie, wysoko, park, las, znakomita kuchnia.

Rozrywki. Doborowe towarzystwo.

Ceny **od zł. 3.50.**

Wycieczka Brygady Kawalerji z Baranowicz, zorganizowana przez Orbis, udała się zagranicę. Zdjęcie w Dreźnie.

W POLSCE I ZAGRANICĄ

Z kalendarzyka międzynarodowego dla turystów

SIERPIEŃ

1—16	Niemcy	**Berlin** - Igrzyska Olimpijskie na Stadjonie Reichsportfeld, w sali „Deutschland" i w Grünau
1—2	Polska	**Cieszyn** — Jarmark w Cieszynie, z okazji odpustu św. Porcjunkuli. Bardzo charakterystyczne kostjumy ludowe śląskie
1—10	Polska	**Tarnopol** Targi Podolskie — Imprezy regjonalne.
1—31	Niemcy	**Salzburg** — Festivale muzyczne
	Austrja	**Ischl i St. Wolfgang am Wolfgangsee** — Międzynarodowy Turniej Tennisowy (data nieozn).
		Baden — Konkurs piękności i konkurs tańca (data nieozn.).
2—8	Austrja	**Wiedeń** — Międzynarodowy Kongres Dentystyczny
3	Anglja	**Brooklands** — Międzynarodowy wyścig automobilowy
3—18	Węgry	**Szeged** — Festivale operowe na świeżem powietrzu
5—6	Polska	**Kraków** — Uroczystości, związane z rocznicą wyjścia Legjonów Polskich w 1914 r.
6	Polska	**Kraków — Kielce** — Marsz drużynowy szosowy „Szlakiem Kadrówki Legjonów Polskich z 1914 r." (110 km.)
8—15	Austrja	**Wiedeń** — Międzynarodowy Kongres Esperanto
9—15	Polska	**Augustów** — Regaty Żeglarskie na jez. Augustowskich
9—16	Polska	**Nowogródek** — Początek uroczystości Mickiewiczowskich. Otwarcie Muzeum im. Mickiewicza, widowisko „Grażyna" w ruinach zamku
10—16	Belgja	**Le Zoute** — Międzynarodowy turniej tennisowy
10—27	Niemcy	**Nottingham** — Międzynarodowy Kongres Szachistów
12	Polska	**Rejtanów k/Lachowicz** — Rozpoczęcie sypania kopca ku czci Tadeusza Rejtana
12—15	Polska	**Częstochowa, Kalwarja Zebrzydowska, Piekary, Kodeń, Ludzmierz k. Nowego Targu i Łowicz** — Największe doroczne odpusty z okazji święta Wniebowzięcia Matki Boskiej. Dziesiątki tysięcy pielgrzymów. Piękne stroje ludowe
15	Polska	**Warszawa, Kraków, Lwów i Poznań** — Uroczystość rocznicy zwycięstwa pod Warszawą w dniu 15 sierpnia 1920 r. Parady wojskowe
15—16	Polska	**Puck** — IV kajakowe mistrzostwa Polski na morzu
15—16	Belgja	**Ostenda** — Międzynarodowy turniej foot-ballowy
16—23	Czechosłowacja	**Liberec** — Targi
17—22	Niemcy	**Berlin** — III Międzynarodowy Kongres Oto-rhinolaryngologiczny
18—31	Niemcy	**Bayreuth** — Festivale pod batutą W. Furtwänglera i H. Tietjena
18—26	Anglja	**Torquay, Paignton i Bruxham** — Królewskie regaty w Torbay

14—24	Polska	**Pińsk**— „Jarmark Poleski". W ramach tego obchodu w dniu 19.8. odpust prawosławny Spasa i główny jarmark doroczny na Polesiu. Stroje i typy ludowe poleskie. 6000 łodzi ludności okolicznej
23—31	Polska	**Kraków** — Kongres Międzynarodowego Związku Kobiet z wyższem wykształceniem
23	Polska	**Warszawa** — Otwarcie Wystawy Przemysłu Metalowego i Elektrotechnicznego (do 10 października)
23	Polska	**Warszawa** — Kongres Międzynarodowej Federacji Lotniczej
26	Polska	**Gdynia** — Otwarcie Wystawy „Rozwój Gdyni" (do 13 września)
27	Danja	**Kopenhaga** — Międzynarodowy Kongres Lingwistyczny (do 1.9)
27—31	Francja	**Paryż** — Kongres Kobiet Pracujących
28	Węgry	**Budapeszt** — Kongres międzynarodowych związków (do 5.9)
28	Polska	**Żabie, Jabłonica, Kosmacz** — Gr. Katolickie święto „Uspenja". Odpusty. Piękne stroje ludowe (huculskie)
28	Polska	**Poczajów (Wołyń)** — Główny odpust prawosławny. 50.000 pielgrzymów. Stroje ludowe
19—30	Węgry	**Miskolc** — Uroczystości w 410 rocznicę bitwy pod Mohaczem
29	Anglja	**Derby** — Międzynarodowy wyścig automobilowy na 200 mil w Donington
	Irlandja	**Belfast** — „Grand Prix" motocyklowy w Ulster (może się odbyć także 22.VIII)
29	Jugosławja	**Zagrzeb** — Międzynarodowe Targi próbek (do 8.IX) **Lublana** — Międzynarodowe Targi próbek (do 9.IX)
30	Polska	**Warszawa** — Międzynarodowe Zawody balonów wolnych o puhar Gordon Bennetta
30	Węgry	**Kaposvar** — Międzynarodowa Wystawa Rolnicza (do 6.IX)
30	Niemcy	**Lipsk** — Targi Jesienne (do 7.IX) **Fryburg/Breisgau** — „XII Grand Prix Niemiec" wyścig automobilowy i motocyklowy
30	Czechosłowacja	**Bratysława** — Targi Naddunajskie (do 6.IX)

Paris en Rêve

najmodniejsza woda kwiatowa o subtelnym zapachu światowej marki

GILOT PARIS VARSOVIE

Biblioteka Uniwersytetu Gdańskiego

LISTY OD UCZESTNIKÓW WYCIECZEK

Z szeregu listów, jakie otrzymuje od uczestników wycieczek Polskie Biuro Podróży Orbis, przytaczamy niektóre poniżej:

11.VII.36

Z przyjemnością donoszę W. Panom, że ich Oddział zorganizował moją podróż z Brukseli do Warszawy w najmilszych i najdogodniejszych warunkach. Miło mi jest, że mogę polecić szczerze Orbis wszystkim, którzy chcą odbyć podróż zagranicę.

Hilary Matsaert, Dyrektor Wyższej Szkoły Handlowej w Brukseli

6 czerwca 1936

Wyrażamy W. Panom podziękowanie za sprawne zorganizowanie wycieczki naszej do Niemiec w dniach od 15 do 24 maja r. b.

Wyrazy wdzięczności składamy również pracownikom Orbisu, którzy opiekowali się uczestnikami wycieczki podczas podróży.

Polski Związek Zawodowy Rolników i Leśników z Wyższem Wykształceniem Oddział w Poznaniu

Kilkadziesiąt podpisów potwierdziło treść listu, wysłanego przez uczestników wycieczki Polaków z Łotwy, którzy w Zakopanem korzystali z usług Orbisu podczas wycieczek do Morskiego Oka i Pięciu Stawów, oraz na Kasprowy Wierch.

Zakopane 2.VII 1936

„Za organizację wycieczki z Łotwy (Ryga, Dyneburg), która przybyła do Zakopanego ze Zlotu Śpiewaków Polskich w dn. 1—2 lipca r. b. składamy Oddziałowi Zakopiańskiemu P. B P. Orbis najserdeczniejsze podziękowanie, oraz stwierdzamy, iż sprawność obsługi i organizacji była w pełnym porządku i stała na bardzo wysokim poziomie".

Pismo Dowódcy Brygady Kawalerji „Baranowicze" z dn. 4 czerwca:

„Za dobrze zorganizowaną wycieczkę oficerów podległej mi brygady wyrażam swe serdeczne podziękowanie. Przy tej sposobności muszę zaznaczyć, że przydzielony do nas przewodnik z zadania swego wywiązywał się bez zarzutu".

St. Skotnicki Generał Brygady

Katowice, 10 czerwca 1936

Zarząd Główny Tow. Polek w Katowicach składa niniejszem najserdeczniejsze podziękowanie za organizację wycieczki członkiń Tow. Polek do Lwowa w dniach 22—25 maja 1936.

Przewodniczące: Józefa Bramowska Dr. Marja Kujawska

Liczne podziękowania od osób, które były bardzo zadowolone **z pobytów kuracyjnych w Muszynie,** świadczą o dobrej organizacji tej imprezy. Listy nadesłali pp. J. Janiszewska z Warszawy, Bolesław Polewski z Kazimierza koło Strzemieszyc, Wanda Zaradniakówna z Poznania, K. Ewertowska z Warszawy, J. Bociański ze Lwowa, Karol Markwart z Warszawy, Zofja i Piotr Matwiejew z Mińska Mazow., Janina Oleksówna z Nowego Sącza, Jan Bara z Wielkich Hajduków, Gizela Hilczowa z Żywca, Jan Małochowiec z Wilna i inni.

Jak pisze wreszcie Zarząd Miejski w Muszynie:

„dzięki wzorowej i dobrze przemyślanej organizacji Orbisu, całość imprezy pozostawiła nader korzystne wrażenie".

Manifestacja gościnności polskiej

Stowarzyszenie Młodych Słowian w Warszawie nadesłało podziękowanie za inicjatywę przedstawiciela Orbisu z okazji znanego i opisanego przez prasę warszawską faktu wyjątkowo uprzejmego potraktowania wycieczki czechosłowackiej przez publiczność warszawską.

W początkach lipca bawiła w Warszawie wycieczka czechosłowacka złożona z 54 osób pod opieką Orbisu. Po zwiedzeniu Łazienek, turyści czechosłowaccy, zaskoczeni przez deszcz, nie mogli pomieścić się w autobusie (na Placu Unji Lubelskiej), zajętym przez publiczność polską. Na wezwanie przewodnika Orbisu, pasażerowie polscy z niezwykłą uprzejmością ustąpili swych miejsc gościom czechosłowackim. Obsługa autobusu dla wygody gości zmieniła trasę i zawiozła ich wprost do restauracji na wieczerzę.

Maharadża Dharampuru

dziękuje ORBISOWI

Maharadża Dharampuru (odwrócony profilem) na Dworcu Głównym w Warszawie.

Jeden z najbogatszych ludzi świata, Maharadża Dharampur, spędził kilka dni w Polsce. Podróż Maharadży na terenie Polski organizowało Polskie Biuro Podróży „Orbis". Dostojny gość zwiedził Kraków i Warszawę. Przed wyjazdem z Warszawy, Maharadża wpisał się do księgi pamiątkowej Orbisu. Oto dokładny tekst, przetłomaczony z angielskiego:

„Dla Orbisu w Warszawie — Przed wyjazdem moim do Moskwy, z wielką przyjemnością stwierdzam, że oceniłem w pełni szybkie i uprzejme usługi, oddane mi przez Orbis w czasie mego pobytu w Warszawie — Maharadża Shree Vijavadevji of Dharampur" i data 5.VII.36.

To Orbis.
Warsaw.

I have pleasure in putting on record before my departure for Moscow my appreciation for your prompt and courteous service I had during my stay in Warsaw.

Maharana Shree
Vijayadevji
of Dharampur

5. VII. 36.

WZROST RUCHU WYCIECZKOWEGO POLAKÓW Z ZAGRANICY DO KRAJU

Ruch wycieczkowy Polaków z zagranicy do Polski nie był dotychczas ujęty w jednolite ramy organizacyjne, lecz rozwijał się raczej dorywczo. Aby temu złu zaradzić, powstała w końcu ubiegłego roku przy Światowym Związku Polaków z zagranicy Komisja Turystyczna, w której uczestniczą przedstawiciele P. B. P. „Orbis". Komisja ta jest organem opinjodawczym i doradczym dla spraw turystyki. Na początku bieżącego roku utworzono referat turystyczny, jako wydział wykonawczy założeń i zamierzeń Komisji. Akcja ta wpłynęła dodatnio na ożywienie bieżącego sezonu wycieczkowego.

W lecie roku bieżącego pierwsza wycieczka z U. S. A. przybyła do Gdyni w dniu 2 maja. Wycieczka, licząca 60 osób, udała się z Gdyni do Warszawy na uroczystości 3 go Maja, a następnie do Krakowa i w dalszą podróż po kraju.

Druga skolei wycieczka, a raczej pielgrzymka Polaków ze Stanów Zjednoczonych do Częstochowy, przybyła do Gdyni w dniu 28 maja, a następnie udała się na 2 dni do Częstochowy i w dalszy objazd po Polsce.

W dniu 11 czerwca przybyła do Gdyni dziewiąta doroczna wycieczka Związku Sokolstwa Polskiego w Ameryce, oraz wycieczka Zjednoczenia Polskiego Rzymsko-Katolickiego, także ze Stanów Zjednoczonych. Obie wycieczki odbyły dwu lub trzy-tygodniowe tury po kraju.

Z okazji Zjazdu Śpiewaków Polskich z kraju i zagranicy, jaki odbył się w dniach 27, 28 i 29 czerwca przybyli do kraju śpiewacy z U. S. A. — Francji, Niemiec, Czechosłowacji, Austrji i Łotwy, a również inni rodacy, stęsknieni za ojczystą ziemią. Po zakończeniu uroczystości zlotowych, uczestnicy udali się do Krakowa, by złożyć hołd u trumny Marszałka Piłsudskiego, oraz wziąć udział w sypaniu kopca na Sowińcu. Z Krakowa lub z Warszawy rozjechały się wycieczki w różnych kierunkach po Polsce. Dla tych, którzy chcieli odbyć podróż indywidualnie, ułożone zostały planowe szlaki turystyczne, ułatwiające samodzielne zwiedzanie kraju

Wycieczki te organizowane są przez poszczególne Komitety Wycieczkowe, powstałe przy centralnych organizacjach terenowych, lub pod ich protektoratem W ten sposób urządzają wycieczki: Polski Związek Kół Śpiewaczych we Francji pod protektoratem Rady Porozumiewawczej Związków Polskich we Francji, Komitet Wycieczkowy przy Polskim Związku Śpiewaczym w Stanach Zjednoczonych i t. d.

W dniu 10 lipca przybyła też wielka wycieczka harcerzy polskich z U. S. A., którzy po dwutygodniowym objeździe Polski, udali się do Górek Wielkich na Śląsku Cieszyńskim na specjalny kurs harcerski

Tego samego dnia przybyła wielka doroczna wycieczka Związku Narodowego Polskiego w Stanach Zjednoczonych.

Związek Polaków w Danji zorganizował również wycieczkę do Polski. W wycieczce tej wezmą prawdopodobnie udział także Duńczycy.

Z inicjatywy Polaków, zamieszkałych w U. S. A., organizowana jest wycieczka rdzennych Amerykanów, przybywających z miasta Kościuszko, Miss.

Ponadto z racji uroczystości okolicznościowych, odbywających się w kraju w bieżącym roku, notowaliśmy stale liczne przejazdy zagranicznych rodaków, jak np. przyjazd delegacyj z rożnych ośrodków polskich zagranicą na uroczystości wileńskie w dniu 12. maja.

Zasługują także na uwagę przyjazdy z zagranicy nietylko w celach turystycznych, ale dla zapoznania się z poszczególnemi dziedzinami naszego życia gospodarczego. I tak w roku ubiegłym gościliśmy pierwszą wycieczkę kupców polskich z Ameryki, w roku bieżącym odwiedzi kraj wycieczka spółdzielców polskich z zagranicy.

Turystyka sportowa Polaków z zagranicy dopiero się rozwija, a może mieć duże znaczenie. Dla tego rodzaju turystyki należą zorganizowane wycieczki kolarzy, kajakowców, odbywane w przejazdach kombinowanych po kraju: koleją, autobusem i pieszo, lub narciarzy w sezonie zimowym i t. p. Najwięcej uczestników takich wycieczek rekrutowało się spośród polaków, zamieszkałych na terenach przygranicznych, ze względu na niewielkie stosunkowo oddalenie od Kraju.

Wydawca Polskie Biuro Podróży ORBIS. Red. i Redaktor odp.: Jadwiga Krawczyńska.

Drukarnia Matematyczna H. Zajączkowski Warszawa, Miodziana 3, telef. 295-55.

PRACE ELEKTRYFIKACYJNE NA KOLEJACH

Zgodnie z oświadczeniem p. Ministra Komunikacji w Sejmie, pierwsze pociągi elektryczne na linjach elektryfikowanych ruszyć mają na jesieni b. r.

Biuro Elektryfikacji P. K. P. rozwiązało zagadnienia zasilania urządzeń elektryfikacyjnych w energję elektryczną. Zawarto pomiędzy P. K. P., a elektrowniami warszawską i pruszkowską umowę na dostawę prądu.

Elektrownie te połączono dla potrzeb węzła przy pomocy kabla wysokiego napięcia. Elektrownie wykonają szereg inwestycyj, celem zapewnienia prądu o wystarczającej mocy na potrzeby trakcji elektrycznej.

Inwestycje wspomniane będą jednak miały i szersze znaczenie, umożliwią bowiem elektrowniom wzajemną wymianę rezerw, dzięki czemu zyska się względną pewność i stałość dostawy prądu dla wszystkich odbiorców obu elektrowni. Elektryfikacja węzła przynosi również korzyści przemysłowi elektrotechnicznemu w kraju, oraz rozwojowi elektryfikacji wogóle. Składa się na to budowa nowych i rozbudowa istniejących przedsiębiorstw elektrotechnicznych, budowa linji przemysłowej wysokiego napięcia i t. d.

Sieć trakcyjna, z której pociągi elektryczne pobierać będą energję, w sposób podobny do wagonów tramwajowych, jest już wykonana na odcinku Pruszków — Otwock.

Tabor podmiejskich pociągów elektrycznych będzie zupełnie nowy, wykonywany całkowicie w wytwórniach krajowych. Pierwsze wozy, z których tworzone będą pociągi podmiejskie, są już prawie całkowicie wykonane.

Skład pociągów podmiejskich dostosowany będzie do potrzeb ruchu. Najmniejszy pociąg złożony będzie z 3 wagonów: motorowego i dwu doczepnych, stanowiących nierozłączalną całość, o pojemności 230 miejsc siedzących. Jednostki takie będą w miarę potrzeby łączone po 2 lub 3.

Ruch dalekobieżny będzie wprowadzony w obrębie warszawskiej linji średnicowej, całkowicie zelektryfikowanej i w tym celu na stacjach Warszawa Wschodnia i Zachodnia parowozy będą zastąpione lokomotywami elektrycznemi. Szereg lokomotyw takich jest już wykonanych.

UROCZYSTOŚCI TURYSTYCZNE NA LEDNICY

W niedzielę 5 lipca odbyły się w Gnieźnie i na jeziorze Lednicy zapowiedziane uroczystości z okazji otwarcia i poświęcenia schroniska Pol. Tow. Turystyczno-Krajoznawczego na Ostrowie Lednickim, największej z wysp tego pięknego jeziora.

Bogaty program dnia został dotrzymany z precyzyjną punktualnością. Zrana po przybyciu wycieczek i reprezentantów różnych instytucyj, zwiedzono słynne wykopaliska przedhistoryczne w Biskupinie (wycieczka autokarami), o godz. 11.30 odbyło się uroczyste nabożeństwo w Katedrze Gnieźnieńskiej, a następnie zwiedzanie Katedry i jej zabytków. Po obiedzie reprezentacyjnym w Kasynie Garnizonowem, uczestnicy uroczystości udali się autokarami do Łubowa, gdzie wojewoda poznański, p. A. Maruszewski, dokonał otwarcia nowozbudowanej szosy, prowadzącej na Lednicę.

Kulminacyjnym punktem uroczystości było otwarcie schroniska PTTK na wyspie i poświęcenie go przez J. E. Kardynała Hlonda, Prymasa R. P., który udzielił zebranym błogosławieństwa z najwyższego punktu wyspy. Do nastroju uroczystości, odbywającej się na ruinach przedchrześcijańskiej świątyni, a później pierwszego w Polsce chrześcijańskiego kościoła i grodu Mieszka I oraz Bolesława Chrobrego — przyczyniły się szlachetnie pomyślane ramy obchodu, śpiewy i tradycyjny obraz schroniska w stylu „Piastowskiej chaty". Po mowach starosty J. Suskiego, woj. Maruszewskiego, senatora Z. Beczkowicza, prezesa PTTK, odbył się odczyt znakomitego badacza zabytków Lednicy, ks. prałata Wawrzyniaka, członka Akademji Umiejętności.

Na uroczystość przybyły wycieczki z Poznania, Inowrocławia i okolicy, oraz przedstawiciele władz i organizacyj społecznych. Ministerstwo Komunikacji reprezentował radca dr. M. Orłowicz, z Wydz. Turystyki.

Z Poznania przybyła wycieczka, zorganizowana przez Orbis, w składzie kilkudziesięciu osób, wśród których znalazła się grupa profesorów szkół średnich z całej Polski, przybyłych do Poznania na kurs biologiczny.

Zainteresowanie zabytkami Gniezna i Lednicy, najstarszych ośrodków państwa polskiego, ściąga obecnie coraz więcej turystów w te piękne okolice.

GDYNIA, KATOWICE, KRAKÓW, LWÓW, POZNAŃ I WILNO
MAJĄ STAŁE POŁĄCZENIA SAMOLOTOWE ZE STOLICĄ

Gr 8 1936v.
BIBLIOTEKA UNIWERSYTECKA GDAŃSK
CII-27119